



Lay & play
 Spielen in der Rückenlage
 Zabawa na leżąc
 Fekve játszás
 Hra vleže
 Hra poležiačky
 Ležanje in igra
 Joaca stând întins pe spate

Shtrihu dhe luaj
 Лежи та играйся
 Лежим и играем
 Selili māngimine
 Guli un spēlējies
 Gulék ir žaisk
 Lezi i igrajs se
 Igra u ležećem položaju



Tummy time
 Spielen in der Bauchlage
 Zabawa na brzuszku
 Játék hason fekve
 Hra na bříšku
 Hra na brušku
 Igra na trebuščku
 Etapa stând pe burtă
 Koha për të luajtur barkas
 Час для гри на животике
 Игры лежа на животике
 Kōhuli māngimine
 Spēlējies guļot uz vēdera
 Zaidimas gulint ant pilvo
 Vreme na stomačiću
 Ležanje na trbuhu



Sit & play
 Spielen im Sitzen
 Zabawa na siedząco
 Ülve játszás
 Hra vsedě
 Hra v sede
 Sedenje in igra
 Joaca stând așezat
 Ulu dhe luaj
 Сиди та играйся
 Сидим и играем
 Istu ja māngi
 Sēdi un spēlējies
 Sēdék ir žaisk
 Sedi i igrajs se
 Igra u sjedećem položaju



Take-along
 Spielen unterwegs
 Na „wyjścia” i w podróży
 Hordozható
 Nošení s sebou
 Nosenie so sebou
 Prenášanje naokrog
 La purtător
 Portative
 Візьми з собою
 Можно взять с собой
 Vōta kaasa
 Ņemšanai līdzi
 Pasiimk kartu su savimi
 Ponesi
 Prenosenje

Consumer Information Verbraucherinformation **Informacje dla klienta Vásárlói tájékoztató** **Informace pro spotřebitele Informácie pre spotrebiteľ'a** **Napotki za kupca Informații pentru utilizator** **Informacion për konsumatorin Інформація для споживача** **Информация для потребителей Tarbijainfo** **Informācija patērētājiem Informacija vartotojui** **Informacije za potrošače Informacije za korisnike**

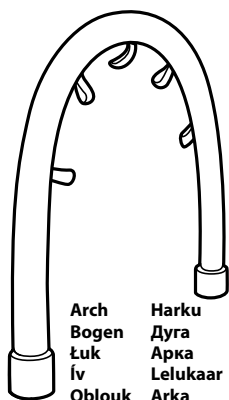
- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three AA batteries (included) for operation.
- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Adult assembly is required.
- Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei Batterien AA erforderlich (enthalten).
- Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Für den Zusammenbau erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Zachowaj tę instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Zabawka wymaga trzech baterii typu AA (znajdują się w zestawie).
- Baterie dołączone do zestawu służą wyłącznie do celów demonstracyjnych.
- Produkt powinna zmontować osoba dorosła.
- Narzędzie potrzebne do montażu: śrubokręt krzyżakowy (nie znajduje się w zestawie).
- Őrizze meg ezt az útmutatót, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.
- Három (mellékelt) AA méretű elemmel működik.
- A mellékelt elemek csak szemléltetésre szolgálnak.
- Felnőtt által összeszerelendő.
- Az összeszereléshez szükséges szerszám: keresztféjű csavarhúzó (nem tartozék).
- Uschovejte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace.
- K provozu jsou potřeba tři baterie typu AA (součástí balení).
- Přiložené baterie jsou určeny pouze pro předváděcí účely.
- Hračku musí sestavit dospělý.
- Náradí potřebné k sestavení: křížový šroubovák (není součástí balení).
- Tento návod uchovajte do budúcnosti, pretože obsahuje dôležité informácie.
- Napájanie tromi batériami typu AA (súčasťou balenia).
- Vložené batérie sú jedine na predvádzacie účely.
- Vyžaduje sa montáž dospelou osobou.
- Nástroj potrebný na montáž: křížový skrutkovač (nie je súčasťou balenia).
- Prosim, shranite navodila za kasnejšo uporabo, saj v njih vedno lahko najdete kakor koristne napotke.
- Za delovanje igrake potrebujete 3 baterije tipa AA (baterije so priložene).
- Priložene baterije služijo le za predstavitve delovanja igrake.
- Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.
- Pri sestavi potrebujete orodje: Phillipsov križni izvijač (ni priložen).
- Pástraji aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta ulterior, deoarece conțin informații importante.
- Necesită trei baterii AA (incluse) pentru funcționare.
- Bateriile incluse au doar rol demonstrativ.
- Este necesară asamblarea de către un adult.
- Scule necesare pentru asamblare: șurubelniță Phillips (nu este inclusă).
- Lutemi ruajeni këtë fletë me udhëzime për t'iu referuar në të ardhmen, pasi përmban informacion të rëndësishëm.
- Kërkon tre bateri AA (janë përfshirë) për të funksionuar.
- Bateritë e përfshira janë vetëm për qëllime demonstrimi.
- Duhet të montohet nga një i rritur.
- Vegla që duhet për montimin: Kaçavidë kryqe (nuk është përfshirë).
- Будь ласка, збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому, оскільки вона містить важливу інформацію.
- Для роботи необхідні три батарейки AA (у комплекті).
- Батарейки у комплекті призначені лише для демонстраційних цілей.
- Збирати виріб повинні лише дорослі.
- Інструмент для збирання: Хрестоподібна викрутка (в комплекті немає).

- Сохраните данную инструкцию, т. к. она содержит важную информацию.
- Требуется три батарейки AA (входят в комплект) для функционирования изделия.
- Прилагаемые батарейки предназначены только для демонстрационных целей.
- Сборка должна осуществляться взрослыми.
- Инструмент, необходимый для сборки: Крестообразная отвертка (не входит в комплект).
- Hoidke kasutusjuhend alles, sest selles on tähtsat infot.
- Lelu töötab kolme AA (LR6) patareiga (kaasas).
- Kaasas olevad patareid on vaid esitlusrežiimi tarvis.
- Mänguteki peab kokku panema täiskasvanu.
- Mänguteki kokkupanemiseks on vaja: ristpeakruvikeerajat (ei ole kaasas).
- Lūdzu saglabājiet šo instrukciju turpmākai lietošanai, tā satur svarīgu informāciju.
- Nepieciešamas trīs AA baterijas (ietilpst komplektā).
- Baterijas komplektā ir paredzētas rotālīetas demonstrēšanai.
- Uzstādīšana jāveic pieaugušajam.
- Uzstādīšanai nepieciešamais instruments: krusta skrūvgriezis (nav komplektā).
- Išsaugokite šią instrukciją, kadangi joje yra pateikta vertinga informacija, kurios gali prireikti ateityje.
- Reikalingos trys AA dydžio baterijos (įdėtos).
- Įdėtos baterijos skirtos tik žaislo demonstravimui pardavimo vietoje.
- Gaminį surinkti ir baterijas įdėti turi suaugęs asmuo.
- Gaminio surinkimui reikalingi įrankiai: kryžminis atsuktuvus (nepriedama).
- Molimo vas da sačuvate ovo uputstvo za buduće reference, jer ono sadrži važne informacije.
- Za funkcionisanje proizvoda potrebne tri AA baterije (priložene).
- Priložene baterije služe samo u svrhu prikazivanja funkcionisanja proizvoda.
- Montiranje mora obaviti odraslo lice.
- Alat potreban za montiranje: Filipsov šrafčiger (nije priložen).
- Sačuvajte ove upute za daljnju upotrebu jer sadrže važne informacije.
- Za rad su potrebne 3 AA baterije (nisu uključene u pakiranje).
- Baterije uključene u pakiranje su samo za demonstrativne svrhe.
- Potrebno slaganje od strane odrasle osobe.
- Alat potreban za slaganje proizvoda: Križni odvijač (nije uključen u pakiranje).

**Assembled Parts Teile Elementy zestawu
Összeszerelt részek Sestavené díly Zmontované diely
Sestavni deli Părți asamblate Pjesët për montim
Складові частини Собранные детали
Kokkupandavad osad Montējamās detaļas Dalys
Montirani delovi Sastavljeni dijelovi**

**⚠ CAUTION ⚠ VORSICHT ⚠ OSTRZEŻENIE
⚠ VIGYÁZAT ⚠ UPOZORNĚNÍ
⚠ UPOZORNENIE ⚠ POZOR ⚠ ATENȚIE
⚠ KUJDES ⚠ УВАГА ⚠ ВНИМАНИЕ
⚠ HOIATUS ⚠ UZMANĪBU ⚠ PERSPĒJIMAS
⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE**

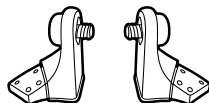
- This package contains small parts. For adult assembly only.
- Dieses Produkt enthält kleine Teile. Das Produkt ist ausschließlich für den Zusammenbau durch einen Erwachsenen vorgesehen.
- Opakowanie zawiera małe elementy, które mogą zostać połknięte, co grozi zadławieniem, a w konsekwencji uduszeniem. Montaż może przeprowadzać wyłącznie osoba dorosła.
- A csomag apró részeket tartalmaz. Kizárólag felnőtt végezze az összeszerelést!
- Toto balení obsahuje malé části. Hračku musí sestavit dospělý.
- Toto balenie obsahuje malé diely. Určené iba na montáž dospelou osobou.
- V embalaži so majhni sestavni deli. Izdelek naj sestavi odrasla oseba.
- Acest pachet conține piese mici. Asamblarea trebuie făcută doar de către un adult.
- Kjo paketë përmban pjesë të vogla. Duhet montuar vetëm nga një i rritur.
- В упаковці є дрібні частини. Збирати має лише доросла людина.
- В данной упаковке содержатся мелкие детали. Сборка должна осуществляться только взрослыми.
- Mānguteki pakend sisaldab väikesi osi. Mānguteki peab kokku panema täiskasvanu.
- Iepakojums satur sīkas detaļas. Salikšana jāveic tikai pieaugušajiem.
- Gaminio sudėtyje yra smulkių detalių. Gaminį surinkti turi suaugęs asmuo.
- U ambalaži se nalaze sitni delovi. Sklapanje sme da obavi isključivo odraslo lice.
- Ovo pakiranje sadrži male dijelove. Samo odrasla osoba smije slagati.



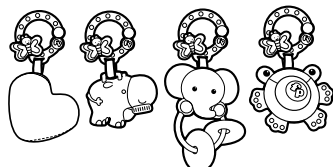
Arch Harku
Bogen Дуга
Łuk Арка
Ív Lelukaar
Oblouk Arka
Oblúk Lankas
lok Luk
Arcadă Luk



Piano Pianoja
Piano Пианино
Pianinko Пианино
Zongora Klahvpill
Piano Klavieres
Klavír Pianinas
klavirček Klavir
Pian Piano



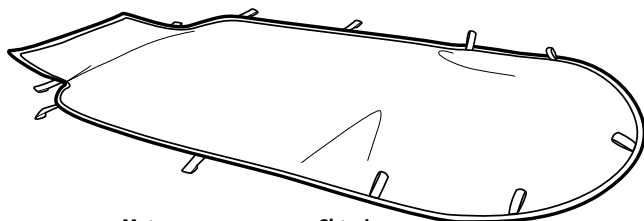
2 Hubs 2 bucēla
2 Halterungen 2 втулки
2 piasty 2 трубки
2 kerékagy Kaks kinnitusosa
2 hlavice 2 stirprinājumi
2 hlavice 2 stebulēs
2 spojna dela 2 spojna čvorišta
2 butuci 2 osovine



4 Hanging Toys 4 lodra varēse
4 Hängenspielzeuge 4 підвісні іграшки
4 wiszące zabawki 4 висящие игрушки
4 függesztett játék Neli rippuvat lelu
4 závěsné hračky 4 karājošās rotaļlietas
4 visiace hračky 4 kabinami žaisliukai
4 viseče igrācke 4 viseče igrācke
4 jucării de atârnat 4 viseče igrācke



2 Bases 2 baza
2 Basisteile 2 основи
2 podstawy 2 основания
2 alapzat Kaks alust
2 základny 2 pamatnes
2 základne 2 pagrindai
2 podstavka 2 postolja
2 baze 2 baze



Mat Shtroja
Spiel- und Liegematte Килимок
Mata Коврик
Szőnyeg Māngutekk
Podłóżka Paklājs
Podłóżka Čiužinys
Blazina Prostirka
Salteluță Prostirka



Mirror Pasqyra
Spiegel Дзеркало
Lusterko Зеркало
Tükör Peegel
Zrcátko Spogulis
Zrkadlo Veidrodis
Ogledalce Ogledalo
Oglindă Ogledalo



#6 x 1,3 cm Screw – 8	Vidha #6 x 1,3 cm – 8
Nr. 6 x 1,3 cm Schraube – 8	Гвинти #6 x 1,3 см – 8
Šruba #6 x 1,3 cm – 8 szt.	Болт #6 x 1,3 см – 8
#6 x 1,3 cm-es csavar – 8 db	8 tk nr 6 x 1,3 cm kruvi
8 šroubků č. 6 x 1,3 cm	#6 x 1,3 cm skrúve – 8
8 skrutiek č. 6 x 1,3 cm	6 x 1,3 cm varžtai – 8 vnt.
8 vijakov 6 x 1,3 cm	8 šrafova 6 x 1,3 cm
8 şuruburi #6 x 1,3 cm	#6 x 1,3 cm vijak – 8

**SHOWN ACTUAL SIZE
IN ORIGINALGRÖSSE ABGEBILDET
RYSUNEK W WIELKOŚCI RZECZYWISTEJ
TÉNYLEGES MÉRETBEN LÁTHATÓ
ZOBRAZENO VE SKUTEČNÉ VELIKOSTI
ZOBRAZENÉ V SKUTOČNEJ VELIKOSTI
V NARAVNI VELIKOSTI
REPREZENTARE LA DIMENSIUNE REALĂ
TREGUAR NĚ MADĚSINĚ REALE
ПОКАЗАНО СПРАВЖНИЙ РОЗМІР
ПОКАЗАНО В НАТУРАЛЬНУЮ ВЕЛИЧИНУ
JONISEL TEGELIKUS SUURUSES
ATTĒLOTS REĀLAIS IZMĒRS
PARODYTAS NATŪRALUS DYDIS
PRIKAZANO U STVARNOJ VELIČINI
PRIKAZANA STVARNA VELIČINA**

Tighten and loosen screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten screws.

Die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen und lösen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

Dokręcaj i odkręcaj śruby za pomocą śrubokręta krzyżakowego. Nie przykręcaj śrub zbyt mocno.

A csavarok keresztféjű csavarhúzóval csavarhatók be és ki. Ne húzza meg túl erősen a csavarokat!

Šroubky utahujte a uvolňujte křížovým šroubovákem. Šroubky při utahování nepřetahujte.

Skrutky uvolňujte aj utahujte křížovým skrutkovačem. Skrutky neutahujte prisilno.

Vijake privijajte in odvijajte s pomočjo Philipsovega križnega izvijača. Pazite, da jih ne zategnete preveč.

Înşurubaţi şi deşurubaţi şuruburile folosind o şurubelniţă cruce. Nu strângeţi şuruburile prea tare.

Shtrëngojini dhe lirojini vidhat me një kaçavidë kryqje. Mos i shtrëngoni vidhat më shumë se ç'duhet.

Закручуйте та відкручуйте всі гвинти за допомогою хрестоподібної викрутки. Не закручуйте гвинти занадто сильно.

Закручивайте и ослабляйте болты крестообразной отверткой. Не закручивайте болты слишком крепко.

Keerake kruvid ristpeakruvikeerajaga kinni ja lahti. Äрге pingutage kruvisid üle.

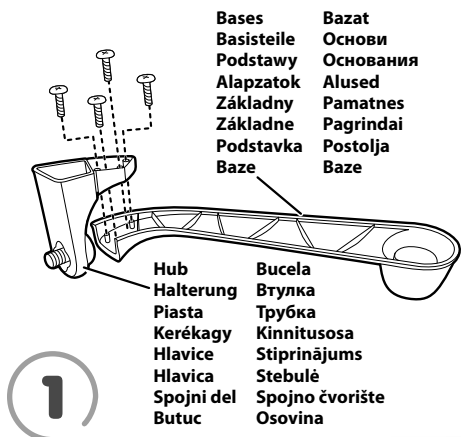
Pievelciet un atskrūvējiet skrūves ar krusta skrūvgriezi. Nepievelciet skrūves pārāk cieši.

Priveržkite ir atsukite visus varžtus su kryžminiui atsuktuvu. Nepersukite jų.

Šrafove pritežite i otpuštajte sa filipsovim šrafčigerom. Šrafove nemojte previše zatezati.

Zatežite i otpuštajte vijke Philipsovim (križnim) odvijačem. Ne stežite vijke prejako.

Assembly Zusammenbau Montaż Összeszerelés Sestavení Montáž Sestava Asamblare Montimi Збирання Сборка Kokkupanek Montēšana Surinkimas Montāža Sastavljanje



- Fit a hub to a base.

Hint: The hubs are designed to fit each base one way. If a hub does not seem to fit, try assembling it to the other base.

- Insert four screws into the hub and tighten.
- Repeat this procedure to assemble the other base and hub.

Stecken Sie eine Halterung an eines der Basisteile.
Hinweis: Die Halterungen sind so gestaltet, dass sie nur in einer Richtung an die Basisteile passen. Passt eine Halterung nicht, diese an das andere Basisteil stecken.

- Stecken Sie vier Schrauben in die Halterung, und ziehen Sie sie fest.
- Wiederholen Sie den Vorgang, um die andere Halterung am anderen Basisteil zu befestigen.

- Zamocuj piastę do podstawy.

Wskazówka: Piasty można zamocować do podstawy tylko w jeden sposób. Jeśli piasta nie pasuje, spróbuj zamocować ją do drugiej podstawy.

- Włóż cztery śruby do otworów w piaście i dokręć je.
- Powtórz tę czynność, aby połączyć drugą podstawę i piastę.

Illesze az egyik kerékagyat valamelyik alapzathoz.
Tanács: A kerékagyak csak egyféleképpen illeszkednek az aljzatokba. Ha a kerékagy nem illeszkedik, próbálja meg a másik alapzatra szerelni.

- Helyezzen be négy csavart a kerékagyba, és szorítsa meg azokat.
- Ismételje meg a fenti lépéseket a másik alapzat és a másik kerékagy összehillesztéséhez.

- Hlavici vložte do základny.

Tip: Hlavice jsou navrženy tak, aby zapadly do základů jen jedním způsobem. Pokud se zdá, že hlavice nepasuje, zkuste ji vložit do druhého základny.

- Do hlavice vložte čtyři šroubky a utáhněte.
- Při sestavení další základny a hlavice postup zopakujte.

- Hlavicu vložte do základne.

Tip: Hlavice sú navrhnuté tak, aby do základní zapadli jedným spôsobom. Ak sa zdá, že hlavica nepasuje, skúste ju namontovať na druhú základňu.

- Do hlavice vložte štyri skrutky a utiahnite.
- Na montáž ďalšej základne a hlavice postup zopakujte.

- Spojni del natakните na postavke.

Nasvet: Spojna dela sta oblikovana tako, da se prilegata postavku le na en način. Če se spojni del ne prilega, ga poskusite sestaviti z drugim postavkom.

- V spojni del vstavite štiri vijake in jih privijte.
- Po enakem postopku sestavite še drugi postavek in spojni del.

- Fixați un butuc de o bază.

Sugestie: Butucii sunt proiectați să se fixeze de fiecare bază într-un singur sens. Dacă un butuc pare să nu se potrivească, încercați să-l asamblați la cealaltă bază.

- Introduceți patru șuruburi în butuc și strângeți-le.
- Repetați această procedură pentru a asambla cealaltă bază cu celălalt butuc.

- Montoni një bucelë te një nga bazat.

Sugjerim: Bucelat mund të futen në bazë vetëm në një drejtim. Në qoftë se duket se bucela nuk po zë vend, provoni ta montoni në bazën tjetër.

- Futni katër vidha në bucelë dhe shtrëngojini.
- Përsëriteni procedurën për të montuar bucelën tjetër në bazën tjetër.

- Прикріпіть втулку до основи.

Підказка: Втулки розроблені таким чином, щоб вони кріпилися до кожної основи лише одним способом. Якщо вони не прикріплюються, спробуйте прикріпити їх до іншої основи.

- Вставте чотири гвинти у втулку та закрутіть їх.
- Повторіть цю дію для того, щоб прикріпити іншу втулку до другої основи.

- Вставте трубку в основание.

Подсказка: Трубки вставляются только одним способом. Если трубка не вставляется, попытайтесь вставить ее в другое основание.

- Вставте четыре болта в трубку и закрутите их.
- Повторите процедуру сборки второго основания и трубки.

- Sobitage kinnitusosa aluse külge.

Märkus: Kinnitusosad on konstrueeritud nii, et nad sobivad alustesse vaid ühtpidi. Kui Teil ei õnnestu kinnitusosa aluse külge sobitada, proovige see sobitada teise aluse külge.

- Pange neli kruvi kinnitusosa sisse ja keerake kinni.
- Samamoodi kinnitage teine kinnitusosa aluse külge.

- Savienojiet stiprinājumu un pamatni.

Padoms: Stiprinājumi ir paredzēti savienošanai ar pamatni tikai vienā veidā. Ja nevarat ievietot, tad pamēģiniet to ielikt otrā pusē.

- Ievietojiet četras skrūves stiprinājumā un pievelciet.

- Atkārtojiet darbības, lai savienotu stiprinājumu un pamatni otrā pusē.

- Stebulē iestatīkite j pagrindā.

Pastaba: Stebulēs gali bti iostatomos j pagrindus tik vienu būdu. Jei stebulēs negalite iestatyti, pabandykite ją pritvirtinti prie kito pagrindo.

- Ikiškite keturis varžtus j stebulē ir prisukite juos.
- Pakartokite šj veiksmā ir sustvirtinkite kitā stebulē ir pagrindā.

- Čvorište namestite na postolje.

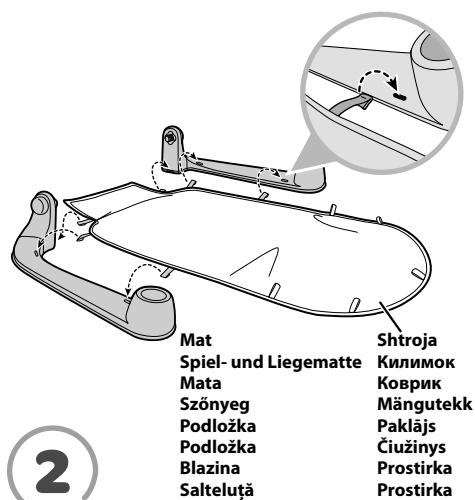
Savet: Čvorišta su konstruisana tako da se mogu spojiti na svako postolje samo na jedan način. Ako čvorište ne može da se uklopi, pokušajte ga spojiti na drugu cev rama.

- Uvucite četiri šrafa u čvorište i zategnite ih.
- Ponovite postupak da biste spojili drugo postolje i čvorište.

- Namjestite osovina na bazu.

Napomena: Osovine su dizajnirane tako da pristaju na bazu samo na jedan način. Ukoliko osovina ne pristaje, pokušajte je spojiti na drugu bazu.

- Umetnite četiri vijka u osovina i stegnite ih.
- Ponovite ovo da biste spojili drugu bazu s osovinom.



2

- Place the mat, print side up, between the bases.
- Fit all three straps on each side of the mat into the slots in the bases. Make sure the tab on the end of each strap forms a "T" on the other side of the slot.
- Pull up on the mat to be sure it is assembled to the bases.

- Legen Sie die Spiel- und Liegematte mit der bedruckten Seite nach oben zwischen die Basisteile.
- Stecken Sie die drei auf jeder Seite der Spiel- und Liegematte befindlichen Befestigungsbänder durch die Schlitzte in den Basisteilen. Achten Sie darauf, dass die Lasche am Ende der Befestigungsbänder auf der anderen Seite der Schlitzte ein „T“ bildet.
- Ziehen Sie an der Spiel- und Liegematte, um sicherzugehen, dass sie richtig an den Basisteilen angebracht ist.

- Połóż matę, zadrukowaną stroną skierowaną do góry, pomiędzy podstawami.
- Przelóż wszystkie trzy paski znajdujące się po każdej stronie maty przez otwory w podstawach. Upewnij się, że języczek znajdujący się na końcu każdego paska układa się w literę „T” po przełożeniu go przez otwór.
- Pociągnij za matę, by upewnić się, że jest dobrze przymocowana do podstaw.

- Helyezze a szőnyeget a két alapzat közé, mintás felével felfelé.
- Illesze a szőnyeg oldalain található három szíjat az alapzatokon lévő nyílásokba. Győződjön meg róla, hogy a szíjak végein lévő pántok a nyílások másik oldalán T alakban helyezkednek el.
- Húzza a szőnyeget felfelé, hogy ellenőrizze, szorosan rögzült-e az alapzatokhoz.

- Podložku otočenou potištěnou stranou nahoru položte mezi základny.
- Všechny tři popruhy na každé straně podložky vložte do otvorů v základnách. Úchytky na konci každého popruhu musí na druhé straně otvoru vytvořit písmeno „T”.
- Zatáhněte za podložku a přesvědčte se, že je připevněná k základnám.

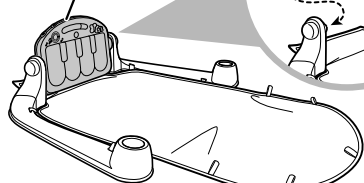
- Podložku otočenou vzorovanou stranou nahor položte medzi základne.
- Všetky tri popruhy na každej strane podložky vložte do otvorov na základniach. Úchytky na konci každého popruhu musí na druhej strane otvoru vytvoriť písmeno „T”.
- Potiahnutím za podložku si overte, že je pripnevená k základniám.

- Blazino, s potiskano stranjo navzgor, namestite med dva postavka.
- Vse tri pasčke na vsaki strani blazine vtaknite v zareze v postavkih. Pazite, da jeziček na koncu posameznega pasčka na drugi strani zareze tvori črko "T".
- Potegnite za blazino, da preverite, če je varno pritrjena na postavka.

- Puneți salteluța cu imprimеul în sus, între cele două baze.
- Fixați toate cele trei curele de pe fiecare parte a salteluței în orificiile din baze. Asigurați-vă că urechiușa de la capătul fiecărei curele formează un "T" de cealaltă parte a orificiului.
- Trageți de salteluța în sus pentru a fi siguri că e asamblată pe baze.

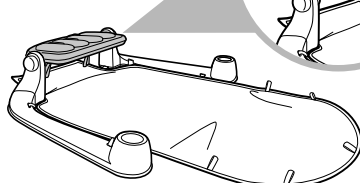
- Vendoseni shtrojën, me anën e printuar nga sipër, midis bazave.
- Futni të tre rripat e njëres anë të shtrojës te gojëzat në bazat. Sigurohuni që gjuhëza në skaj të secilit rrip të formojë një "T" në anën tjetër të gojëzës.
- Tërhiqeni shtrojën për t'u siguruar që është montuar mirë në bazat.
- Покладіть килимок між основами малюнком догори.
- Приєднайте усі три ремінці на кожній стороні килимка до відповідних гнізд у основах. Переконайтесь, що петелька на кінці кожного ремінця знаходиться у положенні, подібному до літери "T", по відношенню до іншого боку гнізда.
- Потягніть за килимок, щоб переконатися у тому, що килимок надійно прикріплений до основ.
- Поместите игровой коврик лицевой стороной вверх между основаниями.
- Вставьте все три ремня крепления по обеим сторонам игрового коврика в отверстия на основаниях. Убедитесь, что ярлычок на конце каждого ремня образует букву "T" с другой стороны отверстия.
- Потяните за игровой коврик, чтобы убедиться в том, что он надежно прикреплен к основаниям.
- Pange mængutekk, mustiga pool üles, aluste vahele.
- Sobitage kolm kinnitusrihma mænguteki kummalgi küljel aluste piludesse. Kontrollige, et rihma kinnitusotsad oleks teisel pool pilu T-kujuliselt.
- Sikutage alusmatti veendumaks, et see on aluste külge kinnitatud.
- Novietojiet paklāju starp pamatnēm.
- Izvelciet visas trīs auklas cauri stiprinājumiem. Pārļiecinieties, ka stiprinājumi ir ievietoti katrā atvērumā pareizi.
- Pavelciet paklājiņu, lai pārļiecinātos, ka pamati ir nostiprināti.
- Patieskite čiuzinį tarp pagrindų taip, kad piešinys būtų viršuje.
- Čiuzinuko abejuose pusėse esančius dirželius (po tris kiekvienoje pusėje) įkiškite į pagrinduose esančias skylutes. Įsitinkite, kad kiekvieno dirželio gale esantis laikiklis suformuoja "T" formą, kai dirželius perkišate per skylutes.
- Patraukite čiuzinį ir įsitinkite, kad jis būtų pritvirtintas saugiai.
- Prostirku položite sa štampanom stranom prema gore, između postolja.
- Sva tri kaiša sa obe strane prostirke provucite u ureze na postoljima. Uverite se da jezičci na krajevima svakog kaiša formiraju "T" na drugoj strani ureza.
- Povucite prostirku kako biste bili sigurni da je čvrsto spojena za postolje.
- Stavite prostirku, strana sa slikom ide gore, između baza.
- Namjestite tri remena sa svake strane prostirke u proreze na bazama. Budite sigurni da jezičak na kraju svake trake formira "T" na drugoj strani svakog proreza.
- Povucite prostirku prema gore da biste se uvjerili kako je dobro montirana na baze.
- The piano can be assembled to the hubs for Lay & play or Sit & play modes.
- Das Piano kann zum Spielen in der Rückenlage oder zum Spielen im Sitzen an den Halterungen angebracht werden.
- Pianinko možna zamocować do piast w trybie zabawy na leżąco lub na siedząco.
- A zongora Fekve játszás vagy Ülve játszás módnak megfelelően is hozzáilleszthető a kerékagyakhoz.
- Piano lze připevnit do hlavic pro hru vleže nebo pro hru vsedě.
- Klavír možno namontovať do hlavic na hru poležiačky alebo na hru v sede.
- Klaviček lahko pritrdite na spojna dela za ležanje in igro ali sedenje in igro.
- Pianul se poate asambla la butuci pentru modurile Joaca stând întins pe spate sau Joaca stând așezat.
- Pianoja mund të montohet në bucelat për regjimet Shtrihu dhe luaj ose Ulu dhe luaj.
- Піаніно можна приєднати до втулок для режиму гри "Лежи та грайся" або "Сиди та грайся".
- Пианино можно подсоединить к трубкам для режима игры "Лежим и играем" или "Сидим и играем".
- Pange klahvpill kinnitusosade külge, kui laps on mængutekil selili või istub sellel.
- Klavieres var uzstādīt divos veidos: Guli un spēlējies un Sēdi spēlējies.
- Pianinas gali būti pritvirtintas prie stebulių dviem būdais: "Gulėk ir žaisk" bei "Sėdėk ir žaisk" režimams.
- Klavir može da se spoji s čvorištima za režime igre Lezi i igray se ili Sedi i igray se.
- Piano se na osovine može montirati za igru u ležećem ili sjedećem položaju.

Piano Pianojo
Piano Pianino
Pianinko Пианино
Zongora Klahvpill
Piano Klavieres
Klavir Pianinas
klavirček Klavir
Pian Piano



Lay & play
Spielen in der Rückenlage
Zabawa na leżąco
Fekve játszás
Hra vleže
Hra poležiaccky
Ležanje in igra
Joaca stând intins pe spate

Shtrihu dhe luaj
Лежи та играйся
Лажим и играем
Selili mängimine
Guli un spēlējies
Gulék ir žaisk
Lezi i igraj se
Igra u ležečēem položaju



Sit & Play
Spielen im Sitzen
Zabawa na siedząco
Ülve játszás
Hra v sedě
Hra v sede
Sedenje in igra
Joaca stând aşezat

Ulu dhe luaj
Сиди та играйся
Сидим и играем
Istu ja mängi
Sēdi un spēlējies
Sédék ir žaisk
Sedi i igraj se
Igra u sjedečēem položaju

3

- Fit the piano onto the peg on each hub.
- Tighten each hub to secure the piano in place.
- Stecken Sie das Piano auf die an den Halterungen befindlichen Stifte.
- Ziehen Sie die Halterungen fest, um das Piano fest und sicher zu befestigen.
- Nałóż pianinko na kołeczek w każdej piaście.
- Dokręć każdą piastę, aby zabezpieczyć pianinko we właściwym miejscu.
- Illesze a zongorát a kerékagyakon lévő csapokra.
- Szorítsa meg a kerékagyakat, hogy a zongora biztonságosan legyen rögzítve.
- Piano položte na kolík na každé hlavici.
- Utažením všech hlavíc připevníte piano na místo.
- Klavir položte na kolík na každé hlavici.
- Klavir připevníte na místo utiahnutím všetkých hlavíc.
- Klavirček natakните na zatiča na obeh spojnih delih.
- Zategnite oba spojna dela, da klavirček varno sede na svoje mesto.
- Fixați pianul pe știftul de pe fiecare butuc.
- Strângeți fiecare butuc pentru a fixa bine pianul în locașul său.

- Futeni pianon te kunjat në secilën bucelë.
- Shtrëngojeni secilën bucelë për ta siguruar pianon në pozicion.
- Вставте піаніно у гнізда на кожній втулці.
- Закрутіть кожну втулку, щоб переконатися, що піаніно тримається на місці.
- установите пианино на клинышки в трубках.
- Закрепите трубки, чтобы надежно закрепить пианино на месте.
- Sobitage klahvpill kinnitusosade keermestappidele.
- Kinnitage klahvpill, keerake keermestappe peale.
- Uzlieciet klavieres uz stiprinājumiem.
- Pievelciet stiprinājumus, lai nostiprinātu klavieres.
- Įstatykite pianiną ir pritvirtinkite prie stebulės esančių laikiklių.
- Stebules prisukite ir įsitikinkite, kad pianiną pritvirtinote saugiai.
- Klavir učvrstite na klinove na oba čvorišta.
- Pritegnite oba čvorišta da biste klavir pričvrstili na mesto.
- Namjestite piano na klin na svakoj osovini.
- Zategnite svaku osovinu da piano učvrstite na mjestu.

• Follow assembly steps 4 and 5 for Lay & play mode.

• Befolgen Sie die Aufbauschrirte 4 und 5 für das Spielen in der Rückenlage.

• Postępuj zgodnie z instrukcją montažu (kroki 4 i 5) dla trybu zabawy na leżaco.

• A Fekve játszás módhoz kövesse az összeszerelési művelet 4. és 5. lépését.

• Pro sestavení výrobku pro hru vleže postupujte podle 4. a 5. kroku.

• Na montáž na hru poležiaccky postupujte podľa krokov 4 a 5.

• Za Ležanje in igra sledite korakoma 4 in 5 v poglavju Sestava.

• Urmați pașii de asamblare 4 și 5 pentru modul Joaca stând întins pe spate.

• Ndiqni hapat 4 dhe 5 të montimit, për regjimin Shtrihu dhe luaj.

• Виконайте кроки 4 та 5 інструкції для збирання, щоб перевести іграшку у режим "Лежи та грайся".

• Выполните шаги сборки 4 и 5 для режима игры "Легим и играем".

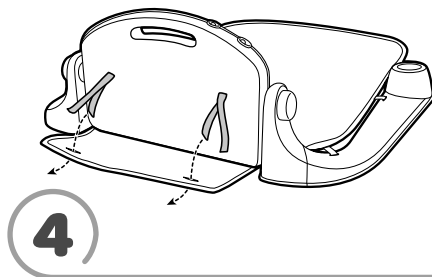
• Selilimängimisel järgige kokkupanekuetappe 4 ja 5.

• Sekojiet salikšanas soļiem 4 un 5, lai saliktu klavieres rotaļai uz vēdera.

• Atlikte 4 ir 5 surinkimo žingsnius ir paruoškite pianiną "Gulėk ir žaisk" režimui.

• Sledite korake za montažu 4 i 5 za režim Lezi i igraj se.

• Slijedite upute u koraku 4 i 5 za igru u ležećem položaju.



• From the back of the piano, fit a strap on each end of the piano through a button hole in the mat.

• Stecken Sie die Befestigungsbänder auf der Rückseite des Pianos durch die Knopflöcher in der Spiel- und Liegematte.

• Od tyłu pianinka przelóż paski na końcach pianinka przez otwory w macie.

• A zongora hátuljáról a szőnyegen található gomblyukon keresztül illessze a zongora mindkét végéhez az egyik szíjat.

• Ze zadní strany piana připevněte popruh na každém konci piana skrz knoflíkovou díрку na podložce.

• Zo zadnej strany klavíra pripevnite popruh na každom koncu klavíra cez gombíkovú dierku na podložke.

• Z zadnje strani klavirčka vtaknite paščka na obeh koncih klavirčka skozi gumbnici v blazini.

• În spatele pianului, fixați o curea de la fiecare capăt al pianului printr-o butonieră din salteluță.

• Që nga pjesa e pasme e pianos, futni një rrip prej secilit skaj të pianos përmes njërës nga vrimat në shtrojë.

• За допомогою шнурочків, що на спинці піаніно, приєднайте його до килимка.

• Позади пианино проденьте ремни по краям пианино в отверстия в игровой коврике.

• Pange klahvpilli tagaküljes olevate paelte otsad läbi nõõpaukude mängutekis.

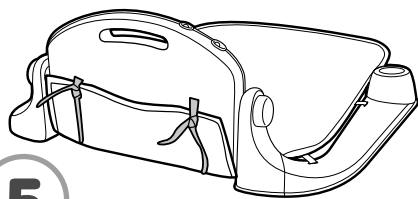
• Klavieres aizmugurē izvietotās auklas izvelciet cauri atvērumiem paklājā.

• Pianino nugarėlėje esančius dirželius perkiškite per čižinuke esančias skylutes.

• Sa zadnje strane klavira, provucite kaiševe na oba kraja klavira kroz rupicu za dugme na prostirci.

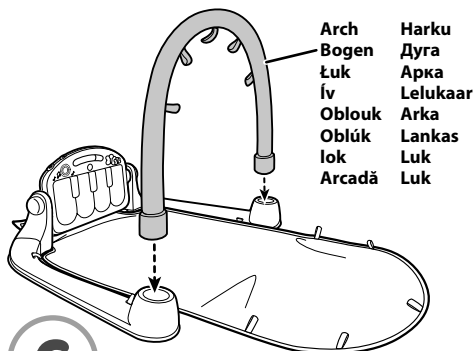
• Remene sa stražnje strane piana namjestite tako da ih sa svake strane provučete kroz rupicu za dugme na prostirci.

5



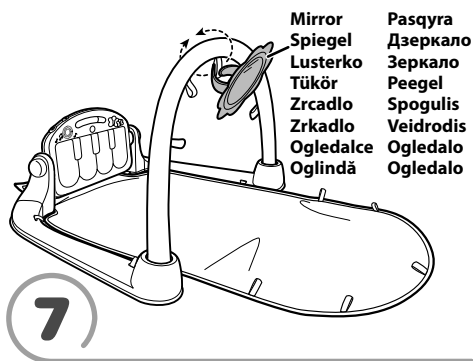
- Tie each strap to secure the mat to the piano.
- Knoten Sie die Befestigungsbänder, um die Spiel- und Liegematte sicher am Piano zu befestigen.
- Zawiąż supeł na każdym pasku, aby przymocować matę do pianinka.
- Kösse meg a szíjakat, hogy a szőnyeg biztonságosan rögzüljön a zongorához.
- Uvázáním všech popruhů připevníte podložku k pianu.
- Podložku připevníte ku klavíru zaviazaním všetkých popruhov.
- Zavežite paščka, da blazino varno pritrdite na klavirček.
- Legați fiecare cureauă pentru a fixa bine salteauța de pian.
- Lidheni secilin rrip, për ta bashkuar shtrojën me pianon.
- З'ятягніть кожен ремінець, щоб закріпити килимок та піаніно.
- Привяжите ремни, чтобы прикрепить игровой коврик к пианино.
- Kinnitage klahpill mänguteki külge, siduge paelte otsad sõlme.
- Sasieniet, lai piestiprinātu paklāju pie klavierēm.
- Suriškite dirželių ir įsitikinkite, kad pianiną pritvirtinote saugiai.
- Zavežite oba kaiša da biste pričvrstili klavir za prostirku.
- Zavežite svaki remen da biste prostirku učvrstili za piano.

6

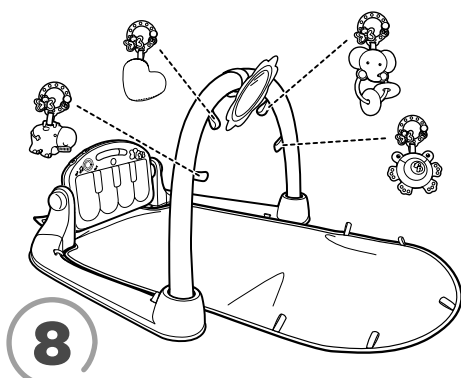


Arch	Harku
Bogen	Дуга
Łuk	Арка
Ív	Lelukaar
Oblouk	Arka
Oblúk	Lankas
lok	Luk
Arcadă	Luk

- Fit the ends of the arch into the socket in each base.
- Stecken Sie die Enden des Bogens in die Fassungen der Basisteile.
- Włóż końcówki łuku w gniazda w każdej podstawie.
- Illesze az ív végeit az alapzatokon található foglalatokba.
- Vložte konce oblouků do otvorů na jednotlivých základnách.
- Konce oblúka vložte do otvorov na jednotlivých základniach.
- Konca loka vtaknite v nastavka v obeh podstavkih.
- Fixați capetele arcadei în orificiile din fiecare bază.
- Futni skajet e harkut te foletë në secilën prej bazave.
- Вставте кінці кожної дуги у гнізда на кожній основі.
- Вставьте концы арки в гнезда на основаниях.
- Sobitage lelukaare otsad aluste kinnituspesadesse.
- Ievietojiet arkas abus galus stiprinājuma atvērumos.
- Lanko galus įstatykite į pagrinduose esančias išpjovas.
- Uvucite krajeve luka u spojnice na oba postolja.
- Namjestite krajeve luka u utore na svakoj bazi.

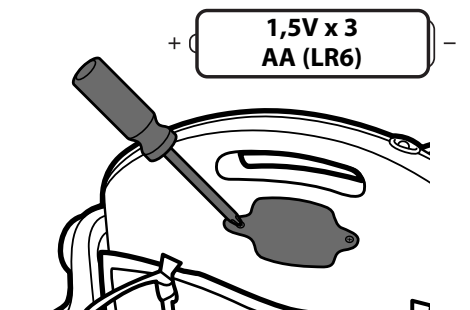


- Secure the fasteners on the mirror to the arch.
- Befestigen Sie den Spiegel mit dem Klettverschluss am Bogen.
- Zapnij mocowania lusterka na łuku.
- Rögzítse a tükrön található tépőzárat az ívhez.
- Pripevněte úchytky na zrcadle k oblouku.
- Úchytky na zrkadle pripevnite k oblúku.
- Zaponki na ogledalcu pritrdite na lok.
- Fixați legăturile de pe oglindă pe arcadă.
- Montojeni pasqyrën te harku me anë të kapëseve.
- Приєднайте ремінці на дзеркалі до дуги.
- Прикрепите застёжки на зеркале к арке.
- Kinnitage peegli kinnitused lelukaare külge.
- Piestipriniet spoguļi pie arkas.
- Veidrodelį pritvirtinkite prie lanko.
- Pričvrstite kopče na ogledalu za luk.
- Pričvrstite kopče na ogledalu za luk.



- Attach the toys to any of the loops on the arch or the mat.
- Befestigen Sie die Spielzeuge an den am Bogen oder an der Spiel- und Liegematte verteilten Schlaufen.
- Przyczep zabawki do dowolnych pętelek na łuku lub macie.
- Illesze a játékokat az íven vagy a szőnyegen található hurkok bármelyikébe.
- Pripojte hračky k jakémukoliv poutku na oblouku nebo na podložce.
- Hračky pripojte k akejkolvek slučke na oblúku alebo podložke.
- Igračke pritrdite na katerokoli zanko na loku ali blazini.
- Atașați jucăriile de găicile de pe arcadă sau de pe salteluță.
- Montojini lodrat te lidhëset në hark ose në shtrojë.
- Приєднайте іграшки до будь-якої з петель на дузі або на килимку.
- Прикрепите игрушки к соединительным звеньям на арке или игровом коврике.
- Kinnitage lelud kas lelukaare või mänguteki kinnitusaasadesse.
- Pievienojiet rotaļlietas pie arkas vai paklāja.
- Žaisliukus pritvirtinkite prie lanko arba čiužinuko kilpelių.
- Prikačite igračke na bilo koju omču na luku ili prostirci.
- Prikopčajte igračke na bilo koju kariku na luku ili prostirci.

Battery Replacement Ersetzen der Batterien Wymiana baterii Elemcsere Výměna baterií Výmena batérií Menjava baterij Înlocuirea bateriilor Ndërrimi i baterive Заміна батарейок Замена батареек Patareide vahetamine Bateriju nomaiņa Baterijos pakeitimas Zamena baterija Zamjena baterija



- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Locate the battery compartment door on the back of the piano.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.
- Remove the exhausted batteries and dispose of them properly.
- Insert three, new AA (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws. Do not over-tighten.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/mode switch off and then back on.
- When sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien verwenden.
- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Rückseite des Pianos.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach nehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Drei neue **Alkali**-Batterien AA (LR6) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Aus- / Einstellungsschalter aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Aby móc dłużej korzystać z tego produktu, używaj baterii **alkalicznych**.
- Pokrywa przedziału na baterie znajduje się z tyłu pianinka.
- Odkręć śruby pokrywy przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego i zdejmij pokrywę przedziału na baterie.
- Wyjmij zużyte baterie i wyrzuć je do odpowiednio oznaczonego pojemnika.
- Włóż trzy nowe baterie **alkaliczne** typu AA (LR6).
- Załóż pokrywę przedziału i dokręć śruby. Nie dokręcaj zbyt mocno.
- Jeśli produkt zaczyna działać nierówno, może być konieczne zresetowanie układów elektronicznych. W tym celu wyłącz i włącz produkt przełącznikiem zasilania/trybu.
- Jeśli dźwięki stają się coraz słabsze lub całkowicie ustaną, osoba dorosła powinna wymienić baterie.
- A játék **alkáli** elemekkel hosszabb ideig működik.
- Keresse meg az elemtartó fedelét a zongora hátulján.
- Keresztfejű csavarhúzóval csavarja ki az elemtartó rekesz fedelét rögzítő csavarokat, majd vegye le a fedelet.
- Vegye ki, és a vonatkozó szabályozás szerint selejtezze a lemerült elemeket.
- Helyezzen be három új AA (LR6), **alkáli** elemet.
- Tegye vissza és csavarozza be az elemtartó rekesz fedelét. Ne húzza meg túl erősen a csavart!
- Ha a termék rendellenes módon kezd működni, állítsa alaphelyzetbe az elektronikáját. Állítsa a főkapcsolót / üzemmód kapcsolót kikapcsolt helyzetbe, majd vissza bekapcsolt helyzetbe.
- Ha a hangok intenzitása csökken, vagy ha a játék egyáltalán nem bocsát ki hangot, ki kell cserélni az elemeket. Ezt felnőtt végezze.
- Použitím **alkalických** baterií dosáhnete delší životnosti.
- Na zadní straně piano najděte kryt příhrádky na baterie.
- Křížovým šroubovákem povolte šroubky v krytu příhrádky na baterie a otevřete jej.
- Vybité baterie vyjměte a ekologicky zlikvidujte.
- Vložte tři nové **alkalické** baterie typu AA (LR6).
- Kryt příhrádky na baterie opět zavřete a utáhněte šroubky. Šroubky při utahování nepřetahujte.
- Pokud výrobek nebude fungovat správně, možná bude nutné resetovat elektroniku. Vypínač a ovladač hlasitosti posuňte do polohy vypnuto a potom zase zpět do polohy zapnuto.
- Jakmile zvuky v hrače zeslábnou nebo ustanou úplně, je čas na výměnu baterií provedenou dospělou osobou.

- Pre dlhšiu životnosť používajte **alkalické** batérie.
- Na zadnej strane klavíra nájdete kryt batériového priestoru.
- Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite skrutky v kryte batériového priestoru a kryt odložte stranou.
- Vybítie batérie vyberte a správne ich zlikvidujte.
- Vložte tri nové **alkalické** batérie typu AA (LR6).
- Vráťte kryt batériového priestoru na miesto a utiahnite skrutky. Neutahujte ich prílišno.
- Ak výrobok začne fungovať chybné, môže byť potrebné resetovať elektroniku. Tlačidlo vypínač/ prepínač režimov posunutím vypnite a potom znova zapnite.
- Keď začnú zvuky hračky slabnúť alebo ustanú celkom, je čas na výmenu batérií dospelou osobou.
- Uporabite **alkalne** batérie, ki imajo ďalšjo življenjsko dobo.
- Pokrovček predelka za batérie najdete na zadnji strani klavirčka.
- S pomočjo Phillipsovega križnega izvijača odvijte vijaka na pokrovčku predelka za batérie in odstranite pokrovček.
- Odstranite izrabljene batérie in jih odvrzite v skladu z okolje-varstvenimi predpisi.
- Vstavite tri nove **alkalne** batérie tipa AA (LR6).
- Ponovno namestite pokrovček in privijte vijaka. Pazite, da ju ne zategnete preveč.
- Če se pri delovanju izdelka pojavijo motnje, boste morali ponovno nastaviti elektroniko. Stikalo za vklop/izklop/izbira načina izklopite in ga nato ponovno vklopite.
- Če zvoki pri igrachi oslabijo ali povsem izginejo, je čas, da nekdo od odraslih zamenja batérie.
- Pentru o durată de viață mai mare, folosiți baterii **alkaline**.
- Localizați capacul compartimentului de baterii în spatele pianului.
- Desfaceți șuruburile de la capacul compartimentului de baterii cu o șurubelniță în cruce și scoateți capacul.
- Scoateți bateriile consumate și reciclați-le în mod corespunzător.
- Introduceți trei baterii **alkaline** noi de tip AA (LR6).
- Puneți la loc capacul compartimentului de baterii și strângeți șuruburile. Nu strângeți excesiv șuruburile.
- Dacă produsul începe să manifeste erori de funcționare, este posibil să fie necesară resetarea ansamblului electronic. Glisați comutatorul de pornire/mod pe oprit și apoi înapoi pe pornit.
- Când sunetele sau luminile încep să scadă în intensitate sau se opresc, este timpul ca un adult să schimbe bateriile.
- Për jetëgjatësi, përdorni bateri **alkaline**.
- Dera e dhomëzës së baterive gjendet në pjesën e pasme të pianos.
- Lirojini vidhat në derën e dhomëzës së baterive me një kaçavidë kryqje dhe hiqeni derën.
- Hiqini bateritë e harxhuara dhe eliminojini sipas rregullave.
- Futni tre bateri të reja AA (LR6) **alkaline**.
- Rivendoseni derën e dhomëzës së baterive dhe shtrëngoni vidhat. Mos i shtrëngoni vidhat më shumë se ç'duhet.
- Nëse produkti fillon të funksionojë në mënyrë të çrregullt, mund t'ju duhet të ricilësoni elektronikën. Rrëshqiteni çelësin ndezës/të regjimit në pozicionin fikur pastaj kthejeni në pozicionin ndezur.
- Kur tingujt zbehen ose ndalojnë, ka ardhur koha që një i rritur të ndërrojë bateritë.
- Для подовження роботи іграшки, використовуйте **лужні** батарейки.
- Знайдіть кришку відділу для батарейок на зворотньому боці піаніно.
- Відкрутіть гвинти на кришці відділу для батарейок хрестоподібною викруткою і зніміть кришку.
- Вийміть розряджені батарейки та утилізуйте їх правильно.
- Вставте три нові **лужні** батарейки AA (LR6).
- Встановіть на місце кришку відділу для батарейок і закрутіть гвинти. Не закручуйте гвинти занадто сильно.
- Якщо іграшка працює некоректно, хрестоподібною викруткою і зніміть кришку живлення/режим до положення «вимк.», а потім знов поверніть у положення «увімк.».
- Якщо звуки іграшки стихли або зникли, замініть батарейки.
- Для продления срока действия используйте **щелочные** батарейки.
- Найдите крышку батарейного отсека на задней части пианино.
- Ослабьте болты на крышке отсека с батарейками с помощью крестообразной отвертки и снимите крышку.
- Выньте старые батарейки и утилизируйте их надлежащим образом.
- Вставьте три новые **щелочные** батарейки AA (LR6).
- Поставьте крышку батарейного отсека на место и закрутите болты. Не закручивайте слишком сильно.
- Если изделие начинает работать с перебоями, возможно, необходима переустановка электроники. Переведите переключатель питания/режима в положение выключить, а затем снова включить.
- Взрослые должны заменить батарейки, как только звуки игрушки станут приглушенными, или звук перестанет быть слышен.

- Kasutage pikema kasutuseaga **leelis**patareiseid.
- Leidke klahvpilli tagaseinast üles patareikambri luuk.
- Keerake patareikambri luugi kruvid ristpeakruvikeerajaga lahti ning võtke luuk ära.
- Võtke tühjad patareid patareikambrist välja ning viige hiljem patareide kogumiskasti.
- Pange patareikambriisse kolm uut AA (LR6) **leelis**patareid.
- Pange patareikambri luuk tagasi ja keerake kruvid kinni. Ärge pingutage kruve üle.
- Kui heliploki töö muutub korrapäratuks, on soovitatav selle elektronseadis lähtestada. Lükake toite- ja helitugevuse lüliti algul väljalülituse asendisse ning seejärel tagasi sisselülituse asendisse.
- Kui lelu helid jäävad nõrgaks või kaovad, tuleb täiskasvanul patareid uute vastu vahetada.
- Ilgakai darbibi ai izmantuojiet **alkalaina** baterijas.
- Atrodiet bateriju nodalijuma vāciņu klavieres aizmugurē.
- Izskrūvējiet skrūves bateriju nodalijuma vāciņā ar krusta skrūvgriezi un noņemiet bateriju nodalijuma vāciņu.
- Izņemiet izlietotās baterijas un izmetiet speciāli paredzētās vietās.
- Ievietojiet trīs jaunas AA (LR6) **alkalaina** baterijas.
- Ievietojiet atpakaļ bateriju nodalijuma vāciņu un pievelciet skrūves. Nepievelciet par ciešu.
- Ja produkts sāk darboties ar traucējumiem, jums ir jārestartē elektronika. Pavelciet ieslēgšanas/režīma slēdzi izslēgšanas režīmā un tad atkal ieslēdziet.
- Kad skaņas paliek vājas vai arī pārstāj darboties, pieaugušajam ir laiks nomainīt baterijas.
- Naudokite tik **šarmines** baterijas dēļ ilgesnio jų naudojimo laiko.
- Suraskite baterijų skyriaus dangtelį ant pianino nugarėlės.
- Atsukite baterijų skyriaus dangtelio varžtus su kryžminių atsuktuvu. Nuimkite baterijų skyriaus dangtelį.
- Išimkite išsikrovusias baterijas ir pašalinkite jas saugiai.
- Įdėkite tris naujas AA (LR6) dydžio **šarmines** baterijas.
- Uždėkite baterijų skyriaus dangtelį ir prisukite varžtus. Nepersukite.
- Jeigu gaminys pradeda veikti su trikdžiais, reikia perkrauti elektroninę sistemą. Paslinkite srovės ir režimo jungiklį į išjungimo padėtį ir vėl įjunkite.
- Kai žaislo garsai nusilpsta ar visai sustoja, suaugęs asmuo turi pakeisti baterijas.
- Za dužu upotrebu proizvoda, koristite **alkalne** baterije.
- Pronađite poklopac pregratka za baterije na zadnjem delu klavira.
- Filipsovim šrafcigerom otpustite šrafove na poklopcu pregratka za baterije i poklopac skinite.
- Izvadite istrošene baterije i odložite ih po propisu.
- Stavite tri nove AA (LR6) **alkalne** baterije.
- Vratite poklopac pregratka za baterije i pritegnite šrafove. Nemojte previše pritezati.
- Ukoliko ovaj proizvod počne da nepravilno funkcionise, možda ćete morati resetovati elektroniku (poništiti podešavanja i vratiti ih na fabričku). Gurnite prekidač za napajanje/režim na poziciju za isključeno, a zatim opet na uključeno.
- Kada zvuci postanu slabi ili prestanu, vreme je da odraslo lice zameni baterije.
- Radi duljeg vijeka trajanja, koristite **alkalne** baterije.
- Pronađite poklopac prostora za baterije sa stražnje strane piana.
- Otpustite vijak s poklopca za baterije s odvijanjem i maknite poklopac.
- Izvadite baterije i odložite ih na siguran način.
- Umetnite tri nove AA (LR6) **alkalne** baterije.
- Postavite natrag poklopac prostora za baterije i pričvrstite ga vijcima koristeći odvijač. Ne stezati prejako.
- Ukoliko proizvod počne neispravno raditi, trebalo bi resetirati elektroniku. Pomaknite prekidač za uključivanje u položaj isključeno i zatim ponovno u položaj uključeno.
- Odrasla osoba treba zamijeniti baterije kada zvuk ne bude radio uobičajenim intenzitetom ili kad u potpunosti prestane raditi.

Battery Safety Information Batteriesicherheitshinweise

Informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z baterii

A biztonságos elemhasználatra vonatkozó tudnivalók

Bezpečnostní informace o bateriích

Bezpečnostné informácie o batériách Varnostni napotki glede baterij

Instrucțiuni privind siguranța bateriilor

Informacion mbi sigurinë e baterive

Інформація з техніки безпеки при використанні батарей

Информация по безопасности при обращении с батарейками

Ohutusjuhised patareide kasutamiseks

Bateriju drošības informācija Bateriju saugumo informacija

Informacije o sigurnosti baterija Sigurnosne informacije o baterijama

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

W wyjątkowych okolicznościach baterie mogą się rozlać, co może spowodować poparzenie chemiczne lub może zniszczyć ten produkt. Aby uniknąć wycieków baterii, należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Nie mieszaj ze sobą baterii starych z nowymi, ani baterii różnych typów: alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) oraz akumulatorów (niklowo-kadmowych).
- Wkładaj baterie do przedziału zgodnie z oznaczeniami umieszczonymi wewnątrz.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz korzystać z produktu przez dłuższy czas. Zawsze wyjmuj z produktu wyczerpane baterie. Zużyte baterie należy wyrzucać do odpowiednio oznaczonych pojemników. Produktu nie należy pozbywać się poprzez spalanie. Baterie mogą wówczas eksplodować lub może z nich wyciec elektrolit.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania.
- Używaj jedynie baterii zalecanego typu lub ich odpowiedników, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Baterie nieprzewidziane do ładowania nie mogą być ładowane.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z produktu.
- Jeśli produkt wyposażony jest w akumulatorki, które można wyjmować, to mogą być one ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Az elemekből rendkívüli esetben a terméket károsító és vegyi égést okozó folyadék szivároghat. Az elemszivárgás megelőzése érdekében:

Az elemszivárgás megelőzése érdekében:

- Ne keverje a régi és új elemeket, illetve a különböző típusú – alkáli, hagyományos (szén-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
- Az elemeket az elemrekesz ajtajának belső részén feltüntetett ábra szerint helyezze be.
- Vegye ki az elemeket, amikor a termék hosszabb ideig nem használja. A lemerült elemeket mindig vegye ki a termékből. A lemerült elemeket az azokra vonatkozó szabályozás szerint helyezze el. Ne dobja a terméket tűzbe. A benne található összetevők fellobbanhatnak vagy szivárogni kezhetnek.
- Soha ne okozzon rövidzárlatot az elemek pólusai között.
- Kizárólag egyforma vagy egyenértékű elemeket használjon, az ajánlásnak megfelelően.
- A nem újratölthető elemeket ne töltsé újra.
- Töltés előtt vegye ki a játékból az újratölthető elemeket.
- Ha kivehető, újratölthető elemeket használ, azok csak felnőtt felügyelete alatt tölthetők újra.

Batterie mohou vyjimečně vytékat, což může způsobit chemické popálení nebo zničit výrobek. Chcete-li se vyhnout vytečení baterií:

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie nebo baterie různých typů: alkalické, standardní (uhlíkové) nebo dobíjecí (nikel-kadmiové).
- Baterie vložte dle nákresu uvnitř prostoru pro baterie.
- Vyjměte baterie, pokud výrobek dlouhodobě nepoužíváte. Vybíte baterie z výrobku vždy vyjměte. Baterií se zbavujte ekologicky. Výrobek nevhazujte do ohně. Baterie v něm vložené mohou explodovat nebo vytékat.
- Nikdy nezkratujte póly (koncovky) baterie.
- Používejte pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu dle doporučení.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí.
- Dobíjecí baterie před nabíjením vyjměte z výrobku.
- Pokud používáte vyměnitelné, dobíjecí baterie, nabíjejte je pouze pod dohledem dospělé osoby.

Výnimočne môžu z batérií unikať tekutiny, ktoré môžu spôsobiť poleptanie alebo zničiť výrobok. Ak chcete zabrániť úniku kyseliny z batérie:

Ak chcete zabrániť úniku kyseliny z batérie:

- Nekombinujte staré batérie s novými, ani batérie rôznych typov: alkalické, štandardné (Zn/C) a nabíjateľné (NiCd).
- Batérie vkladajte v smere naznačenom vo vnútri batériového priestoru.
- Batérie vyberte, ak výrobok dlhší čas nebudete používať. Vybíte batérie z výrobku vždy vyberte. Batérie bezpečne zlikvidujte. Výrobok navhadzujte do ohňa. Batérie v ňom vložené môžu explodovať alebo vytečť.
- Neskratujte póly batérie.
- Používajte výlučne batérie odporúčaného alebo ekvivalentného typu.
- Nesaňte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú označené ako nabíjateľné.
- Nabíjateľné batérie pred nabíjaním vyberte z výrobku.
- Ak používate nabíjateľné batérie, treba ich nabíjať zásadne pod dohľadom dospelého osoby.

V izjemnih okoliščinah se baterije lahko razlijejo, razlita tekočina pa lahko povzroči kemične opekline ali poškoduje igračo. Da bi se izognili razlitju baterij:

- Ne mešajte starih baterij z novimi in tudi ne različnih tipov baterij, npr. alkalnih baterij s standardnimi (ogljik-cink) ali z baterijami, ki se polnijo (nikelj-kadmij).
- Baterije vstavite tako, kot je označeno v notranjosti predelka.
- Kadar igrače ne uporabljate dalj časa, odstranite baterije. Izrabljene baterije takoj odstranite iz igrače in jih odvrzite v skladu z okolje-varstvenimi predpisi. Izrabljenega izdelka nikoli ne odvrzite v ogenj, saj lahko baterije v njem eksplodirajo ali pa se razlijejo.
- Izogibajte se kratkega stika na baterijskih kontaktih.
- Uporabite le baterije, ki jih priporočamo ali baterije podobnega tipa.
- Ne poskušajte polniti baterij, ki se ne polnijo.
- Baterije, ki se polnijo, morate pred polnjenjem vzeti iz igrače.
- Baterije, ki se polnijo, lahko polnijo le odrasli, otroci pa samo pod nadzorom odraslih.

În situații excepționale, bateriile pot prezenta o scurgere de lichid care poate cauza arsuri chimice sau deteriora produsul. Pentru a evita acest fenomen:

- Nu combinați baterii noi cu baterii vechi sau tipuri diferite: alcaline, standard (carbon-zinc) sau reincărcabile (nichel-cadmium).
- Inserați bateriile așa cum este indicat în compartimentul destinat lor.
- Scoateți bateriile dacă produsul nu este folosit perioade lungi de timp. Întotdeauna înlăturați bateriile consumate din produs. Reciclați bateriile în locurile autorizate. Nu aruncați produsul în foc. Bateriile din interiorul acestuia pot exploda sau elibera lichid.
- Nu scurt-circuitați niciodată capetele bateriilor.
- Utilizați întotdeauna baterii de același tip sau echivalente cu cele recomandate.
- Nu încălcați baterii care nu se pot încălca.
- Înainte de a încălca bateriile de tip reincărcabil scoateți-le din produs.
- Dacă se pot scoate, bateriile reincărcabile consumate trebuie încălcate numai sub supravegherea adulților.

Në rrethana të jashtëzakonshme bateritë mund të rrjedhin lëng e mund të shkaktojnë lëndim nga djegie kimike ose mund ta dëmtojnë produktin tuaj. Për të shmangur rrjedhjen e baterive:

- Mos i përzieni bateritë e vjetra me të reja ose llojet e ndryshme të baterive: alkaline, standarte (karbon-zink) ose të rikarikueshme (nikel-kadium).
- Bateritë vendosini siç tregohet brenda vendit të baterive.
- Hiqini bateritë nëse nuk e përdorni lodrën për kohë të gjatë. Bateritë e harxhuara hiqini gjithnjë nga produkti. Bateritë hidhini në mënyrë të sigurt. Mos e hidhni këtë produkt në zjarr. Bateritë mund të shpërthejnë ose të rrjedhin.
- Mos krijoni kurrë qark të shkurtër tek bateritë.
- Përdorni vetëm bateri të njëjta apo barzvllefshme me ato të rekomanduara.
- Mos i karikoni bateritë që nuk karikohen.
- Bateritë e rikarikueshme hiqini nga produkti përpara se t'i karikoni.
- Nëse përdoren bateri që hiqen ose rikarikohen, ato duhen përdorur vetëm nën mbikqyrjen e të rriturve.

У деяких ситуаціях батарейки можуть виділяти рідину, здатну викликати хімічний опік або зіпсувати Ваш виріб. Щоб уникнути протікання батарейок:

- Не використовуйте одночасно батарейки різних типів: лужні, стандартні (вугільно-цинкові) або багаторазового заряджання (нікель-кадмєві).
- Розташовуйте батарейки у батарейному відсіку як вказано всередині відсіку.
- Виймайте батарейки, якщо виріб довго не використовується. Завжди виймайте з виробу відпрацьовані батарейки. Видаляйте батарейки безпечним шляхом. Не кидайте виріб у вогонь. Батарейки, які знаходяться всередині, можуть вибухнути або потекти.
- Не допускайте короткого замикання батарейок.
- Використовуйте лише батарейки однакового або ідентичного типів, як наведено вище.
- Не заряджайте батарейки, які не є акумуляторами.
- Перед заряджанням вийміть акумуляторні батарейки з виробу.
- При використанні знімних батарейок, що перезаряджаються, вони можуть заряджатися лише під спостереженням дорослих.

В исключительных случаях батарейки могут окислиться, что может привести к химическим ожогам или повредить игрушку. Чтобы избежать протекания батареек:

- Не используйте одновременно старые и новые батарейки различных типов: щелочные, стандартные (угольно-цинковые) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые).
- Вставляйте батарейки, как указано в отделение для батареек.
- Вынимайте батарейки, если вы не используете игрушку длительное время. Всегда вынимайте использованные батарейки из изделия. Удаляйте батарейки безопасным способом. Не выбрасывайте изделие в огонь. Имеющиеся внутри него батарейки могут взорваться или потечь.
- Никогда не осуществляйте короткого замыкания контактов батарей.
- Используйте только батарейки идентичного типа, как рекомендовано выше.
- Не заряжайте неаккумуляторные батареи.
- Перед зарядкой выньте аккумуляторные батарейки из изделия.
- Съемные перезаряжаемые батарейки могут заряжаться только под наблюдением взрослых.

Erändjuhul võivad patareid lekkida ning tekitada nahale põletushaavu või muuta lelu kasutuskõlbmatuks. Patareide lekke vältimiseks:

- Ärge kasutage korraga uusi ja vanu ega eri tüüpi patareisid ja akusid: leelispatareisid, süsinik-tsinkpatareisid, nikkel-kaadmiumakusid.
- Paigaldage patareid patareikambri skeemi järgi.
- Kui lelu pikka aega ei kasutata, võtke patareid sellest välja. Ärge jätke lelusse tühje patareisid. Viige kasutusest kõrvaldatud patareid ohtlike jäätmete kogumise kohta. Ärge põletage kasutusest kõrvaldatud lelu. Lelu sees olevad patareid võivad lõhkeda.
- Ärge lühistage patareide klemme.
- Kasutage ainult neid patareisid, mida tootja on soovitanud või mis on nendega sama tüüpi.
- Ärge laadige tühjaks saanud patareisid.
- Kui kasutate akusid, võtke need enne laadimist lelust välja.
- Akusid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalve all.

Izņēmuma gadījumos baterijām var noplūst šķidrums, kas var radīt ķīmiskus apdegumus vai sabojāt rotaļlietu. Lai izvairītos no bateriju šķidruma tecēšanas:

- Neievietojiet jaunas un vecas baterijas vienlaicīgi, nelietojiet dažādu tipu baterijas: alkalaina, standarta (oglekļa – cinka) un uzlādējamās (niķeļa – kadmija).
- Ievietojiet baterijas tā, kā norādīts bateriju nodalījumā.
- Ja ilgi nelietojat rotaļlietu, izņemiet baterijas. Vienmēr laikus izņemiet tukšās baterijas. Lūdzu izmetiet baterijas atbilstoši prasībām - speciāli paredzētās vietās. Sargājiet rotaļlietu no uguns. Rotaļlietā ievietotās baterijas var eksplodēt vai iztecēt.
- Nekad nesavienojiet vienādas bateriju polus.
- Lietojiet tikai ieteiktā tipa vai atbilstošas baterijas.
- Nelādējiet baterijas, kas tam nav paredzētas.
- Lādējamās baterijas pirms uzlādēšanas izņemiet no produkta.
- Ja tiek lietotas lādējamās izņemamās baterijas, uzlādējiet tās tikai pieaugušo klātbūtnē.

Tam tikrais išskirtiniais atvejais baterijas gali išsiliėti. Taip galima nusideginti arba sugadinti gaminį. Kad išvengtumėte baterijų išsiliėjimo:

- Nemašykite senų ir naujų ar skirtingų tipų baterijų: šarminių, standartinių (anglies cinko) ar įkraunamų (nikelio-kadmio).
- Įdėkite baterijas teisingai, kaip nurodyta baterijų skyriaus viduje (pagal + ir – poliškumo ženklus).
- Išimkite baterijas, jei ilgesnį laiką gaminio nenaudosite. Visuomet išimkite silpnas arba išsikrovusias baterijas. Nereikalingas baterijas saugiai pašalinkite. Laikykite šį gaminį atokiai nuo ugnies. Viduje esančios baterijos gali sprogti arba išsiliėti.
- Neužtrumpinkite maitinimo bloko.
- Naudokite tik rekomenduojamo tipo baterijas arba ekvivalencijos joms.
- Nekraukite pakartotinai įkraunamų baterijų.
- Prieš įkraudami įkraunamas baterijas, išimkite jas iš gaminio.
- Jeigu naudojamos pakartotinai įkraunamos baterijos, jos turi būti įkraunamos tik prižiūrint suaugusiems.

U izuzetnim okolnostima iz baterija mogu da isure tečnosti koje mogu prouzrokovati hemijsku opekotinu ili pokvariti vaš proizvod.

Da bi se izbeglo curenje baterije:

- Nemojte mešati stare i nove baterije ili različite vrste baterija: alkalne, standardne (karbon-cink) ili baterije na punjenje (nikl-kadmijum).
- Baterije postavite kao što je naznačeno unutar pregratka za baterije.
- Izvadite baterije ako duži period ne koristite igračku. Uvek izvadite istrošene baterije iz proizvoda. Baterije odložite na bezbedno mesto. Ne odlažite ovaj proizvod u plamen. Baterije unutar proizvoda mogu da eksplodiraju ili isure.
- Nikada ne pravite kratki spoj spajajući metalne kontakte baterija.
- Koristite isključivo baterije iste ili ekvivalentne vrste, kao što je preporučeno.
- Nemojte puniti baterije koje nisu namenjene za punjenje.
- Izvadite baterije koje se pune iz proizvoda pre njihovog punjenja.
- Ukoliko se koriste baterije koje se pune, moraju se puniti isključivo pod nadzorom odrasle osobe.

U iznimnim situacijama baterije mogu ispustiti tekućinu koja može uzrokovati kemijske opekline ili uništiti igračku. Da bi izbegli izlivanje tekućine iz baterija:

- Ne upotrebljavajte zajedno stare i nove baterije ili različite tipove baterija: alkalne, standardne (carbon-zinc) ili baterije koje se mogu nadopunjavati (nickel-cadmium).
- Baterije postavite kako je prikazano u unutrašnjosti prostora za baterije.
- Izvadite baterije iz igračke ukoliko se igračka neće koristiti neko duže vrijeme. Uvijek uklonite istrošene baterije iz proizvoda. Molimo da baterije odložite na siguran način, ne bacajte ih u vatru. Baterije se mogu rasprsnuti ili iscuriti.
- Nikada ne spajajte baterije u kratki spoj.
- Uvijek koristite baterije istog ili sličnog tipa kako je i preporučeno.
- Ne puniti baterije koje nisu namijenjene za punjenje.
- Baterije za punjenje izvadite iz igračke prije nego li započnete s njihovim punjenjem.
- Ukoliko se koriste baterije za punjenje, one se mogu puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Chrono środowisko! Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego (2002/96/WE). Dowiedz się od lokalnych władz, jakie są możliwości recyklingu w Twojej okolicy.
- A 2002/96/EK EU irányelvnek megfelelően azzal is óvja a környezetet, hogy a termék nem háztartási hulladékként selejtezi le. A helyi hatóságoknál érdeklődjön az újrahasznosítási lehetőségekről.
- Chraňte životní prostředí a neodhazujte tento produkt do domovního odpadu (2002/96/EC). Informace o recyklování a sběrnách vám poskytnou příslušné správní úřady.
- Chráňte životné prostredie a nevhadzujte tento výrobok do domáceho odpadu (2002/96/ES). O odporúčaniach a zariadeniach na recykláciu vás poinformuje miestny úrad.
- Varujte svoje okolje in ne odvrzite izrabljenega izdelka med običajne gospodinjске odpadke (2002/96/EC). Glede zbirnih mest za ločeno odlaganje odpadkov se pozanimajte pri lokalni upravi.
- Protejați mediul înconjurător și nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere (Directiva 2002/96/EC). Consultați autoritățile locale pentru sfaturi și facilități în privința reciclării.
- Mbroini mjedisin duke mos hedhur këtë produkt me mbeturinat shtëpiake (2002/96/EC). Pyesni autoritetet tuaja vendore për këshilla mbi riciklimin dhe vendet e hedhjes.
- Якщо ви викинете цей виріб окремо від іншого побутового сміття, ви захистите навколишнє середовище (2002/96/EC). Дізнайтесь у місцевих органів самоврядування про правила та засоби утилізації.
- Защитите окружающую среду, выбросив данное изделие отдельно от бытовых отходов (2002/96/EC). Узнайте у местных властей о правилах и способах утилизации.
- Hoidke loodust ja ärge visake kasutusest kõrvaldatud patareisid olmejäätmete hulka (2002/96/EC). Kasutatud patareide käitlemise ning kogumise kohta saate infot kohalikult omavalitsuselt.
- Sargājiet vidi, neizmetot šo produktu kopā ar saimniecības atkritumiem (2002/96/EC). Vērsieties pie vietējās pārvaldes, lai lūgtu padomu par atkritumu otrreizējās pārstrādes iespējām.
- Apsaugokite aplinką. Neišmeskite šio gaminio kartu su buitinėmis atliekomis (2002/96/ES). Dėl utilizacijos metodų galite kreiptis į vietinius valdymo organus.
- Zaštitite okolinu tako što ovaj proizvod nećete odložiti sa kućnim otpadom (2002/96/EC). Potražite savete kod svojih lokalnih vlasti o preradi i uređajima.
- Štítite okoliš i ne bacajte ovaj proizvod sa ostalim kućnim otpadom. Provjerite lokalne regulative o načinu odlaganje ove vrste proizvoda u vašoj zemlji.

 WARNING
 ACHTUNG
 OSTRZEŻENIE
 FIGYELEM
 UPOZORNĚNÍ
 UPOZORNENIE
 OROZORILO
 AVERTISMENT
 VINI RE
 ПОПЕРЕДЖЕННЯ
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- To prevent entanglement injury, never place the gym in a crib or playpen. Never add strings, ties or other products to the gym.
- Um mögliche Verletzungen durch Umschlingen zu vermeiden, das Produkt NIEMALS in einem Kinderbett oder Laufstall platzieren. Bitte NIEMALS zusätzliche Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen.
- Aby uniknąć ryzyka zaplątania, nigdy nie umieszczaj maty w kojcu lub łóżeczku. Nie dodawaj pasków, sznurków lub innych produktów do maty.
- A belegabalyodás okozta balesetek elkerülése érdekében ne helyezze a babatornáztatót kiságyba és járókába! Ne akasszon további madzagokat, zsineget és egyéb dolgokat a babatornáztatóra!
- Aby se předešlo zranění způsobenému zaplétáním, nikdy hrazdičku neumísťujte do dětské postýlky nebo ohrádky. Nikdy k ní nepřipojujte žádné další provázky, šňůrky ani jiné výrobky.
- Zraneniu zamotaním zabránite tak, že hrazdičku nebudete vkladať do detskej postielky ani do ohrádky. Ku hrazdičke nepridávajte žiadne drôtičky, šnúrky ani iné výrobky.
- Da bi se izognili poškodbam zaradi zapletanja v vrvice, spretnostnega centra nikoli ne postavljajte v otroško posteljico ali stajico. Na spretnostni center ne dodajajte vrvic, trakov ali podobnega.
- Pentru a preveni pericolul de încurcare nu fixați niciodată jucăria în pătuț sau în Țarc. Nu adăugați niciodată șnururi, legături sau alte produse la centrul de activități.
- Për të parandaluar lëndimin nga ngatërrimet, asnjëherë mos e vendosni palestrën në një krevat fëmije ose rrethore. Mos i shtoni asnjëherë rripa, lidhëse ose produkte të tjera palestrës.
- Для того, щоб малюк не заплутався, забороняється розташовувати дугу у ліжку чи у гральному манежі. Не прив'язуйте нитки, стрічки та інші схожі предмети до ручки.
- Во избежание травм в результате запутывания не размещайте в кроватке или детском манеже. Никогда не прикрепляйте тесемки, ленты или другие изделия к игровому коврику.

⚠️ HOIATUS ⚠️ BRĪDINĀJUMS ⚠️ PERSPĒJIMAS
⚠️ UPOZORENJE ⚠️ UPOZORENJE

- Vāltimaks imiku takerdumist mānguteki osadesse, ārge kunagi pange seda lapse vōrevoodisse ega mānguaeda. Ārge siduge lelukaare kūlge lisanōore, -paelu ega -esemeid.
- Lai izvairītos no sapīšanās briesmām, nekad nenovietojiet aktīvo centru bērnu gultiņā vai sētiņā. Nekad nepievienojiet aktīvajam centram papildus auklas, lentas vai stiprinājumus.
- Norēdami išvengti susižalojimo įsipainiojant, niekada nestatykite gaminio į lovėlę ar žaidimų maniežą. Niekada neriškite ir nedėkite šalia gaminio virvių, diržų ar kitų gaminių.
- Da sprečite povrede zbog zaplitanja, nikada ne postavljajte vežbaonicu u krevetac ili ogradici. Nikada nemojte dodavati vrpce, mašne ili druge proizvode na vežbaonicu.
- Da bi spriječili ozljede od zaplitanja nikada ne postavljajte ovu prostirku u koljevku ili dječji krevetić. NIKADA ne dodajte dodatne trake ili vrpce na ovaj proizvod.

Musical Fun! Musikspaß! Muzyczna zabawa! Zenés szórakozás! Hudební zábava! Hudobná zábava! Glasbena zabava! Distracție muzicală! Argëtim me muzikë! Музичні розваги! Веселая музыка! Lõbus muusika! Muzikāla jautriba! Muzikinis džiaugsmas! Mužička zabava! Zabava uz glazbu!

Loosen the pegs on the supports and remove the piano for take-along fun!

Lösen Sie die an den Halterungen befindlichen Stifte, und nehmen Sie das Piano für Musikspaß unterwegs ab!

Odkręć kołeczki na wspornikach i zdejmij pianinko, aby móc je zabrać ze sobą!

Lazítsa meg a támasztékokon lévő csavarokat, és vegye le a zongorát, így a gyermek utazáskor is magával viheti azt!

Uvolněte kolíky na podpěrách a sundejte piano pro zábavnou hru na cestách!

Uvolnite kolíky na podperách a klavír vyberte na samostatnú hru!

Sprostitute zatiča na oporah in odstranite klavirček za zabavo s prenašanjem naokrog!

Slăbiți știfturile de pe suporturi și scoateți pianul pentru distracție la plimbare!

Lironi kunjat në mbështetëset dhe hiqeni pianon, për ta marrë me vete!

Послабте затискачі на кріпленнях, зніміть піаніно та беріть його з собою, щоб гратися будь-де!

Ослабьте клиншы на опорах и отсоедините пианино, чтобы его можно было взять с собой!

Keerake keermestappe lahti, võtke klahvpill ära.

Atskrūvējiet stiprinājumus, lai izņemtu klavieres un paņemtu līdzi!

Atsukite pagrindų varžtus ir pasiimkite pianiną kartu su savimi!

Otpustite klinove na stubićima i skinite klavir radi prenošenja!

Otpustite klinove na potpornjima i odstranite piano za prijenosnu zabavu na putu!



Power/Volume Switch
Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler
Przełącznik zasilania/głośności
Üzem mód kapcsoló/hangerő gomb
Vypínač a ovladač hlasitosti
Tlačidlo vypínač/regulácia hlasitosti
Stikalo za vklop/izklop/regulator glasnosti
Comutator de pornire/volum
Çeləsi ndezës/i volumit
Перемикач живлення/гучности
Переключатель питания/громкости
Toite- ja helitugevustlüliti
Ieslēgšanas/skaļuma regulēšanas slēdzis
Srovės ir garso jungiklis
Prekidač za napajanje/jačinu
Prekidač za uključivanje/regulaciju
jačine zvuka

Mode Switch
Einstellungsschalter
Przełącznik trybu
Üzem mód kapcsoló
Přepínač režimů
Prepinač režimov
Stikalo za izbiro funkcije
Comutator de mod
Çeləsi i ndërrimit të regjimit
Перемикач режимів
Переключатель режима
Režiimilüliti
Režima slēdzis
Režimo jungiklis
Prekidač za režim rada
Prekidač za odabir načina rada

- Slide the power/volume switch to ON with low volume or ON with high volume or OFF .
- Slide the mode switch to Long Play or Short Play mode.

Long Play - press a button to play music (up to 15 minutes).

Short Play - press a button to play a note and a short ditty.

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf EIN-leise ◀), EIN-laut ▶) oder AUS ○.
- Stellen Sie den Einstellungsschalter auf **lange Spieldauer** oder **kurze Spieldauer**.
lange Spieldauer – Drückt Ihr Kind eine Taste, wird (bis zu 15 Minuten) Musik gespielt.
Kurze Spieldauer – Drückt Ihr Kind eine Taste, wird ein Ton oder eine kurze Tonfolge gespielt.
- Przesuń przełącznik zasilania/głośności do pozycji Wł. z cichymi dźwiękami ◀) lub do pozycji Wł. z głośniejszymi dźwiękami ▶) lub do pozycji WYł. ○.
- Przesuń przełącznik trybu do pozycji **aby ustawić tryb długiej zabawy**, lub do pozycji **aby ustawić tryb krótkiej zabawy**.
Długa zabawa – naciśnij przycisk, aby aktywować muzykę (do 15 minut).
Krótką zabawą – naciśnij przycisk, aby aktywować dźwięk lub krótką melodię.
- Állítsa az üzemmód kapcsoló/hangerő-szabályozó gombot a kívánt helyzetbe: halk üzemmód ◀), hangos üzemmód ▶) vagy kikapcsolt állapot ○.
- Állítsa az üzemmód kapcsolót **Hosszú játék** vagy **Rövid játék** módra.
Hosszú játék – nyomjon meg egy billentyűt a zene lejátszásához (akár 15 percnyi).
Hosszú játék – nyomjon meg egy billentyűt a hang és egy rövid dalocska lejátszásához.
- Posuňte vypínač a ovladač hlasitosti do polohy ZAPNUTO s nízkou hlasitostí ◀) nebo do polohy ZAPNUTO s vysokou hlasitostí ▶) nebo do polohy VYPNUTO ○.
- Posuňte přepínač režimů do režimu **dlouhého přehrávání** nebo **krátkého přehrávání**.
Dlouhé přehrávání – stisknutím tlačítka zapnete hudbu (na dobu až 15 minut).
Krátké přehrávání – stisknutím tlačítka se ozve tón a krátká melodie.
- Tlačidlo vypínač/regulácia hlasitosti posuňte do polohy ZAPNUTÉ potichu ◀), do polohy ZAPNUTÉ hlasno ▶) alebo do VYPNUTEJ polohy ○.
- Prepínač režimov prepnite do režimu **dlhej hry** alebo **krátkej hry**.
Dlhá hra – stlačením tlačidla zapnete hudbu (až 15 minút).
Krátka hra – stlačením tlačidla sa zahrá tón a krátka melódia.
- Stikalo za vklop/izklop/regulator glasnosti potisnite na VKLOP z nizko glasnostjo ◀); na VKLOP z visoko glasnostjo ▶) ali na IZKLOP ○.
- Stikalo za izbiro funkcije potisnite na **daljše predvajanje** ali **krajše predvajanje**.
Daljše predvajanje - pritisnite gumb za predvajanje glasbe (do 15 minut).
Krajše predvajanje - pritisnite gumb za predvajanje zvoka in krajše pesmice.
- Comutați comutatorul de pornire/volum pe PORNIT cu volum mic ◀) sau pe PORNIT cu volum mare ▶) sau pe OPRIT ○.
- Comutați comutatorul de mod pe **modul Redare de lungă durată** sau pe **modul Redare de scurtă durată**.
Redare de lungă durată - apăsați un buton pentru a reda muzică (până la 15 minute).
Redare de scurtă durată - apăsați un buton pentru a reda o notă și o melodie scurtă.
- Rrëshqiteni çelësin ndezës/të volumit në pozicionin ndezur me volum të ulët ◀), ndezur me volum të lartë ▶) ose fikur ○.
- Rrëshqiteni çelësin e ndërrimit të regjimit në **Lojë e gjatë** ose **Lojë e shkurtër**.
Lojë e gjatë - shtypni një buton për të luajtur muzikë (deri në 15 minuta).
Lojë e shkurtër - shtypni një buton për të luajtur një notë dhe një këngë të shkurtër.
- Переведіть перемикач живлення/гучності у положення "увімк." з низькою гучністю ◀), "увімк." з високою гучністю ▶) або "вимкн." ○.
- Переведіть перемикач режимів у положення **для режиму "Довгої гри"** або **"Короткої гри"**.
Режим "Довга гра" - натисніть на кнопку, щоб почала грати музика (тривалістю до 15 хвилин).
Режим "Коротка гра" – натисніть на кнопку, щоб почути ноту та короткий мотив.
- Переведите переключатель питания/ громкости в положение ВКЛ с низкой громкостью ◀), ВКЛ с высокой громкостью ▶) или ВЫКЛ ○.
- Переведите переключатель режима в положение **Продолжительная игра** или **Короткая игра**.
Продолжительная игра - нажмите на кнопку, чтобы зазвучала музыка (до 15 минут).
Короткая игра - нажмите на кнопку, чтобы прозвучала нота и короткая мелодия.

- Lūkake toite- ja helitugevuslüliti vaipse heliga sisselülitamiseks asendisse või valju heliga sisselülitamiseks asendisse ning väljalülitamiseks asendisse .
- Lūkake režiimilüliti kas **pika meloodia** või **lühikese meloodia** asendisse.
 - Pikk meloodia** - vajutage nuppu muusika kuulamiseks (u 15 min).
 - Lühike meloodia** - vajutage nuppu, et kuulata helisid ja lühikest viisi.
- Ieslęšęanas/skaļuma regulęšęanas slędzis: zems skaļuma lęmenis ; augsts skaļuma lęmenis , vai ieslęgts .
- Pārslēdziet slēdzi, lai ieslēgtu **garo melodiju** vai **iso melodiju**.
 - Gara melodija** - nospiediet pogu, lai atskaņotu dziesmu (līdz 15 minūtēm).
 - Īsa melodija** - nospiediet pogu, lai atskaņotu noti un īsu dziesmiņu.
- Paslinkite srovēs ir garšo jungiklį į JUNGIMO padėtį su silpnu garsu , JUNGIMO padėtį su stipriu garsu arba IŠJUNGIMO padėtį .
- Paslinkite režimo jungiklį ir nustatykite režimus: **Ilga melodija** arba **Trumpa melodija**.
 - Ilga melodija** - paspauskite mygtuką ir muzika gros apie 15 minučių.
 - Trumpa melodija** - kūdikis išgirs melodiją ir trumpą dainelę.
- Okrenite prekidač za napajanje/jačinu na ON za slabiju jačinu ili ON za veću jačinu ili na OFF .
- Prekidač za režim okrenite na režim **Duga reprodukcija** ili **Kratka reprodukcija**.
 - Duga reprodukcija** - pritisnite dugme za reprodukovanje muzike (do 15 minuta).
 - Kratka reprodukcija** - pritisnite dugme za sviranje po notama i kratku pesmicu.
- Pomaknite prekidač za uključivanje/jačinu zvuka na ON s tihim zvukom ili ON s glasnim zvukom ili OFF .
- Pomaknite prekidač za odabir načina rada na **dugi rad** ili **kratki rad**.
 - Dugi rad** - pritisnite dugme za glazbu (do 15 minuta).
 - Kratki rad** - pritisnite dugme da bi odsvirali notu ili kratku pjesmicu.

Care Pflge Czystczenie Tisztítás Údržba Údržba Nega Întreținere Kujdesi Догляд Уход за изделием Hooldus Kopšana Priēžiūra Održavanje Održavanje

- The mat and soft toy are machine washable. Wash separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry on low heat.
- The arch, toys, bases and piano can be wiped with a clean, damp cloth. Do not immerse the piano.
- Die Spiel- und Liegematte und das Stoffspielzeug können in der Waschmaschine gewaschen werden. Separat in kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen. Keine Bleichmittel verwenden. Trocknergeeignet. Bei niedriger Temperatur trocknen.
- Den Bogen, die Spielzeuge, die Basisteile und das Piano mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Das Piano nicht in Wasser tauchen.
- Matę i miękką zabawkę można prać w pralce. Pierz osobno, w zimnej wodzie, na delikatnym programie prania. Nie stosuj wybielaczy. Susz w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze.
- Łuk, zabawki, podstawy i pianinko można przecierać czystą, wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj pianinka w wodzie.
- A szőnyeg és a puha játék mosógépben mosható. Mossa külön, hideg vízben, kímélő programon. Fehérítő nélkül tisztítandó. Szárítógépben, kis hőfokon szárítsa.
- Az ív, a játékok, az alapzatok és a zongora tisztá, nedves ronggyal tisztíthatók. Ne merítse vízbe a zongorát!
- Podložku a měkkou hračku lze práť v práčce. Perte samostatně ve vlažné vodě v programu na jemné prádlo. Nebělte. Sušte v sušičce při nízké teplotě.
- Oblouk, hračky, základny a piano lze otírat čistým navlhčeným hadříkem. Piano neponořujte do vody.
- Podložku a měkkú hračku možno prať v práčke. Perte samostatne vo vlažnej vode na jemnom programe prania. Nebielte. Sušte v sušičke pri nízkej teplote.
- Oblúk, hračky, základne a klavír možno utierať čistou vlhkou handričkou. Klavír neponárajte do vody.
- Blazino in mehko igračo lahko operete strojno. Operite ju ločeno, v hladni vodi in uporabite program za občutljivo perilo. Ne uporabljajte belil. Posušite ju v sušilniku pri nizki temperaturi.
- Lok, igračke, podstavka in klavirček lahko obrišete s čisto, vlažno krpo. Klavirčka ne namakajte v vodo.
- Salteaau și jucăria moale se pot spăla cu mașina. Spălați separat în apă rece, la un ciclu de spălare pentru articole delicate. Nu folosiți înălbitor. Uscați în uscător la temperatură scăzută.
- Arcada, jucăriile, bazele și pianul se pot șterge cu o cârpă curată, umeză. Nu introduceți pianul în apă.
- Shtroja dhe lodra e butë mund të lahen me makinë. Lajeni veçmas me ujë të ftohtë me cikël të butë. Mos përdorni zbardhës me klor. Thajeni në makinë tharëse me ngrohje të ulët.
- Harku, lodrat, bazat dhe pianoja mund të fshihen me një leckë të pastër, të njomur. Mos e zhytni pianon në ujë.
- Килимок та м'яку іграшку можна прати у пральній машинці. Прати окремо від інших речей у холодній воді у режимі делікатного прання. Не використовуйте відбілювач. Сушити при невисокій температурі.
- Дугу, іграшки, основи та піаніно можна витирати чистою вологою тканиною. Не занурюйте піаніно у воду.
- Игровой коврик и мягкая игрушка предназначены для машинной стирки. Стирать отдельно в холодной воде в режиме деликатной стирки. Не использовать отбеливатель. Сушить в режиме низкой температуры.
- Арку, игрушки, основания и пианино можно протирать чистой влажной салфеткой. Не погружайте пианино в воду.
- Tekki ja pehmet lelu võib pesta pesumasinas. Peske tekki ja lelu jahedas vees õrnpesuprogrammil teistest pesuesemetest eraldi. Ärge kasutage pesuvalgendit ega pleegitavaid pesuvahendeid. Kuivatage trummelkuivatis madalal temperatuuril.
- Lelukaar, lelud, toed ja klahvpill pühkige üle niiske puhta lapiga. Ärge pange klahvpilli vette.
- Paklāju un miksto rotālietu drīkst mazgāt veļas mazgājāmā mašīnā. Mazgājiet atsevišķi, vēsā ūdenī, maigā režīmā. Nebalināt. Žāvēt zemas temperatūras režīmā.
- Arka, rotālietas, pamatnes un klavieres drīkst noslaucīt ar tīru, mikstu lupatu. Sargājiet klavieres no ūdens.
- Čiužinukas ir minkštas žaisliukas yra skalbiama automatine skalbimo mašina. Skalbkite juos atskirai šaltame vandenyje, naudodami švelnų režimą. Nenaudokite balinimo priemonių. Sausai išdžiovinkite tik pilnai išplautą gaminį. Džiovinkite žemoje temperatūroje.
- Lankas, žaisliukai, pagrindai ir pianinas gali būti valomi švaria drėgna servetėle. Nemerkite pianino į vandenį.
- Prostirka i meka igračka se mogu prati mašinski. Prati odvojeno, u hladnoj vodi i na malom broju obrtaja. Ne koristiti izbeljivač. Sušiti na niskoj temperaturi.
- Luk, igračke, postolja i klavir se mogu brisati čistom, vlažnom krpom. Klavir ne smete potapati u vodu.
- Prostirka i mekana igračka perive su u perilici rublja. Perite odvojeno, u hladnoj vodi i na programu za osjetljive tkanine. Ne koristiti izbjeljivač. Sušite u sušilici na niskoj temperaturi.
- Luk, igračke, baza i piano mogu se prebrisati čistom, vlažnom krpom. Piano ne uranjajte u vodu.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;
www.service.mattel.com/uk.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade
Tower 34 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: /
Prosíme, použijte túto adresu tiež v budúcnu: Mattel
Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19,
110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet,
1139 Budapest. Információ: +36 1 270 0223.

РОССИЯ

Импортер/Уполномоченная организация: ООО
"МАТТЕЛ" Российская Федерация, 117105 Москва,
Варшавское шоссе 9, стр. 15.

ROMANIA

Egea Orbico Beauty Srl, B-Dul Pipera Nr.2C, Corp A,
Etaj 1, Intrare A, 077190 Voluntari, Jud.Ilfov, Romania.
office@egeaorbicobeauty.ro

SLOVENIJA

Uvoznik in distributer: Orbico d.o.o, Verovškova 72,
1000 Ljubljana, Slovenija.

HRVATSKA

Uvoznik i distributer za Hrvatsku: Orbico d.o.o.,
Koturaška 69, 10 000 Zagreb. Tel: +385/1/3444-800,
www.orbico.hr. Uvoznik i distributer za BIH: Orbico
d.o.o., Luzansko polje 7, 71 0000 Sarajevo, BIH.

SRBIJA

Mattel distributer za Srbiju Orbico d.o.o. ,
Konstantina Kavafija 5, Altina, 11080 Zemun.

LATVIJA

Sia Rimonne Riga, Ūnijas iela 11a, Riga, Latvija,
LV 1039. Telefons: 67563456.

LIETUVA

Maaletooja: UAB „Rimonne Baltic“, Savanorių pr.
192 - 306, LT - 44151, Kaunas, Lietuva.

ESTONIA

Maaletooja: OÜ Rimonne Baltic, Merivälja tee
5–E220, 11911 Tallinn, Eesti. tel +372 630 0972.

УКРАЇНА

Розповсюджується ТОВ "ТойДіКо Україна",
офіційним ексклюзивним представником Mattel,
Інс. в Україні. Тел.: +380 44 503 65 43.
Факс: +380 44 516 47 38